

- Kelaouenn otonom -

# ZOD

2,50€

## kerc'h

ZAOU!!  
HAG UN'ALL  
DILABOUR!



N° 22

Ur skol eo YOD KERC'H evit ar skrivagner-ezed-ien yaouank deuet da implij o fluennou eiennus ha mouest e-ser livañ ha dislivañ gant forzh munudoù plijadurioù henvoazel an aneval daoudroadek, lesañvet AN DEN. Boulc'het eo bet an erv ganeomp ha setu ma kelliad ar frouezhenn sasun, setu ma kresk gwaziennou ar c'hoantegesiou fall ha foll, setu ma strink an huñvreoù hud ha gadal! Pelec'h 'maint an holl re a rae fae war skrivagnerien hej-o fluenn kouchfardañ YOD KERC'H ? Piv e oant, nemet ar re a chom sebezet dirak barzhoniezh Naig Rozmor! Perak n'eo ket bet dibabet gant Fr. Kervella en levr "diazezou ar sevel gwerzioù" ar c'hrennlavar-mañ:

Ar Garantez oc'h en em Gaout

An Ibil kIg o vont er faout!

Ar c'hrennlavar pobl-mañ gant e glotenn e penn diwezhañ ar werzhenn, gant e glotennou diabarzh a vije bet ken koulz! Gwerzaouiñ pe Gastaouiñ? aze 'mañ an dalc'h. Dibabet e oa bet ganeomp kenganerezh ar c'horfou (noazh?) ha n'eo ket hini ar soniou. Bragezin ha divragezin a ra buan an ed hadet ganeomp. Enor ha gloar da yod kerc'h.

Ur bern teil? ya, sur mat, ha n'eo ket war an teil 'ta e kresk ar bleuniou ar c'haerañ, pik gouennata.

Edon o foliatañ Brud Nevez (laeret ganin en ur stal bennak), azezet war bardell toull ar gomodite, bec'h warnon da gas da benn an oberezh bemdeziek a anavezit mat ma n'oc'h ket start eus ar graofenn! N'on ket evit reiñ pour da Vbrud nevez, brizh gelaouenn anezhi 'lec'h m'emañ silerien kaoc'h gallgar o tiskuilhañ o menoziou klañvidik a-hed hag a-dreuz, ar wech-mañ avat e kavis peadra d'am zivoredin. Aleluia! Darbet e voe d'am staot treiñ da zour o lenn "Hosanna", barzhoneg broud-orgedus Naig. Pebezh harlink-reor! AH! reizh didruez! O! feunteun a wallou! Bez ar vertuziou! Tremp nevez 'zo amañ, emañ ar vaouez-se oc'h ober an dispac'h e pod liv Brud N. broudet ('meus ket laret Broudik!) ma'z eo gant flemm didruez ar c'hig. Sur-mat ez eus bet meur a veleg oc'h en em atizañ da skuilh e natur (Barr Heol dixit) en e skristiri.

"Pa deues da en em starniañ e va divesker digor..."

Piv en dije kredet skrivañ seurt delenngann d'ar c'hoari daou, deg vloaz 'zo? Nemet tud Y.K eveljust! Peseurt maouez he dije vennet diskuilhañ hep an disterañ damant hep triodell d'he c'homzoù (pe nebeut tre)bervder al likaouerezh? Ansav ez eo ken mignon d'an ebat!

Dispar ar pod liv a oa bet graet gant YOD KERC'H!!!

Ul lastez-mezh eo gwelet daou gorf, unan gwregel, egile gourel oc'h ebatin! Soñjit 'ta el lost reut gant an derzhienn, er galkenn buket etre divesker blevek ur par o c'hlaourenniñ, er yalc'h koefñvet re bar d'un askell groc'henn a-istrabilh ouzh un treust kozh! Soñjit er gokouzenn hej-dihej, digor-frank, krog da c'hlebiañ! Krog eo ho kribenn da ruziañ, kuita?... hag ar barez o pakañ krog gant he bizied marnaofiet er flemm ruziet, taniet, limestr, e berr liv ar groug warnañ hag o sankañ anezhañ don en he gaolenn e-giz un tach en ur voger! Klevout a ran ur pav-kaol bennak a ne well ket uheloc'h eget toull e reor o klemm: n'emaoc'h ket ganti, falz-gomzoù 'zo ganeoc'h, n'eo ket se ar garantez o titresañ komzoù ur varzhez emaoc'h. Ameodach! List ho prabañs, me ho ped! En anv Doue, ar pezh emaoc'h o livañ a zo Pornograf-elezha netra ken!

- Porne? Ur ger gresian a dalv gast, emezon, gastaouerezh, a larit-hu?
- Satordalig ha plusk derv!
- This poem is a substitute for a sexual partner! emezon e yezh Anaïs.
- .....(lavarenn digompreñus).. sakramant ar priedelezh....
- Belbiach!

hag all.

War bouez prederiañ e c'hell un den melpennet, graet gantañ tro e spered meur a wech, soñjal n'eus diforc'h ebet etre: "Deuet ar mare da c'hounit an eost" ha " Chouromp ha fouzomp gant ur brall doub". Paneve un diforc'h gerioù, evel just. Meur a varzh en deus implijet an treuzskeudennaduriou evit livañ seurt darempredou. N'eo ket e natur an den diskouez an traou e-giz m'emaint ha koulskoude adlen-nomp IMRAN. Sapre Maodez! Eñ ives a ouie, 'vit doare, kas ar mabig Jesuz d'e graou:

- Muioc'h eget biskoazh eo prest ganimp hon toaz
- O c'halon, c'hoarzhin a raes 'n ur likaouiñ  
da holl gened dizolo-noazh  
stok ha stok da viken en trivli ar pok  
ennon e vi, ennout e vin da viken  
soubet ez frond, o sunañ da zouster  
ha pelloc'h:
- O deus! bepred muioc'h, bepred donoc'h ( GOT!)!

Pegen kaer treuz darempredou reizhel ur beleg(ar vaouez) hag an Aotrou Doue(an Tad, ar par, ar gwaz ha gwazh-a-se). Pegen luziet spered ur beleg! Peseurt soñjennou gadal a lusk e spered! Daoust hag e c'hell darempredou reizhel gant un Doue bout frouezhus?

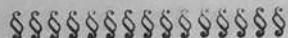
Goude bout lezet da zifloupan 'maez gant nerzh un obus ur gac'hadenn a waske war va bouzelloù e sklaeras va spered a-daol trumm. Ar c'hoari daou a seblant bezañ, e barzhoneg Naig, ur c'hoari dafijerus, enep relijiel. Ar vaouez broudet gant forc'h ha lost an diaoul a asant da c'hoari vil. Ya, c'hwez ar relijion a zo gant he barzhoneg. Ar pec' hed difennet! "ar serpent kozh", "ar wezenn avalou". Emañ lanv an testamant nevez o voudal em divskouarn! Chom a raio an akt a briedelezh(goï!) 'vel ma lar an den devot bez ar vertuziouù evit ar gristenien forzh pegen "liberet" int. Un tech, ur pleg fall eo ar blijadur ha kaer en devo skrilih ar vouez barzh (hag er-maez) kanañ abouez penn e vo trec'h ar relijion war ar blijadur...

Ra va gwallgaset, eta.....



Kaoziou war goust Yann ar Feunteun  
etre ur vran, ul louarn ha Lan Kerneven.

An hini gozh ar Vran, pintet war beg ar wênn,  
Oa 'plantañ beg he fri en ul litrad chouchenn.  
Alanig al Louarn, dedostet gant ar c'hwez,  
'Teuas da doullañ kaoz :  
Ac'hanta ! Moereb gozh;  
Na warnoc'h a zo tres ;  
N'eus ket da lavaret, mar talv ho kan ha boz  
Da bluenn beg ho lost,  
Oc'h dreist da gement hañi zo 'barzh ar c'hoadoù tost.  
Ar Vran, kerkent laret, yeas da varc'h ourgouilh,  
Ken e tigor he beg hag ar voutailh a rouilh  
Tre beteg devn ar foz.  
Setu, eme Lanig, e vo ret deoc'h deskif  
On labous me iveau ha mestr war ar brini.  
Ar Vran, ruz gant ar vezh da vezañ tapet desk,  
A lakas en he soñj prenañ un alkotest.



VOTE FOR ME ...

Hi-doa profet din bleuñv kala-goañv evid diskouez e kare  
ac'hanon. Med n'am oa ket komprenet. Daoust din labourad e minister  
ar bleunioù A.4.1709. A zo niverenn ar bleunioù kala-goañv.

Gwechall oa èz an traoù. Eur gwiskamant du, warnañ eur penn  
e groc'henn gras. Etre an daou eur roched wenn, m'ho-poa ar jañs  
da weled anezi. Ha pepini e benn ha pepini e gov. Loulou-ed  
gwisket e tweed sanket-o-selloù-barz-ho-re. Grit pez a laran va  
mab, hag e vezo dare deoc'h da gaoud ho kopr.

Nemed e oant tud. Tud o fennou bleizi, med tud.

Bleuñv. Soñjit 'ta ez int bleuñv. Goût a ran: o gwelet ho  
peus war an tele. Gant o liou ruz moug 'n o smoking reut. Dibetal  
ha disonn "la Cirrhose" 'vel ma vez lavaret e galleg, goud ouzoc'h.  
Ya, veljust, goud ouzoc'h peogwir e sellit deuz an tele. A.4.1709.

Gallet on-nije bet kaout bleuñv kaer d'om ren.

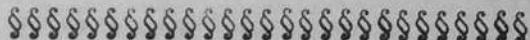
Cunégond Miasma

Pa welas an Aotrou Person ur paotr, anveet gantañ nemet diwar welet, o tont da gofes, e lavaras ar beleg d'ar c'hanfard :

- O tont da gofes emaoc'h ?
- Eh ya, Aotrou Person ker.
- Met ne vezit ketbgwelet alies barzh an iliz, siwazh. Un dra grevus-tre zo c'hoarvezet 'ta ?
- Alas !
- Ah....
- Setu... Hum... Kousket 'meus gant ur plac'h dimezet.
- Heee ! Setu un darvoud deus ar re c'hrevusañ tout.
- He...
- Ha gant piv ?
- Ah ! An dra-se n'hellan ket laret.
- Met... Ret eo. a-hend all n'hellan ket reiñ an absolvenn deoc'h.
- Met, kompres a rit... Abalamour d'ar plac'h n'hellan ket.
- Mad, mont a ran da laret anoioù, c'hwi a laro din ya pe nann. Hum. An Itron Chokolad deus an ostaleri an hini eo ?
- N'eo ket.
- An Itron Bemdeiz-Bennoz ?
- N'eo ket.
- An Itron Flop-Flap ?
- Kennebeut.
- Neuze ne fell ket deoc'h laret piv eo ?
- Nann... Gwir, n'hellan ket.
- Met, n'hellan ket reiñ absolvenn deoc'h neuze. Distreiñ a rit pa voc'h desidet da vad.
- Kriz oc'h ganin.
- Petra rit, n'hellan ket.

Hag o tont er-maez eus an iliz, en em gavas ar paour-kaezh gant ur mignon.

- Sell 'ta, eme hemañ, mont a res d'an Iliz bremañ ?
- Ya, met tri chomlec'h nevez am eus bet.



Ur Person deus kichen Gwened a zo bet ret dezhañ mont d'an ospital da vezañ operet deus an apiñdis (stagadenn bouzelloù). Hervez. Kofek oa ar person. Ur person a zoare 'oa. P'o deus digoret e gof dezhañ, eo bet ret dezho mont a-dreuz d'an druzoni. Kement ha kement a zruzoni

ma rankas ar surjian didammañ pezh mell tammoù druzoni. Sachañ a rae start da ziframmañ an tammoù diouzh korf ar person kaezh. A-benn ar fin, pa voe naetaet tachenn an operasioñ (nemet al leur ma oa warnañ ur bern druzoni), e voe tu da gavout ar stagadenn-bouzelloù ha troc'h anezhi.

Met setu d'an ampoent e oa merc'h ur familh Bourc'hizien vrás a gêr Gwened o paouez gwilioudiñ. Nec'het bras oa an dud uhel-se. Gellec o doa kuzhat ar plac'h betek neuze. Met ur babig, ma c'heller kuzhat anezhañ, n'eo ket ken aes stankañ e c'henou.

Met ur paotr speredek e oa ar surjian anezhañ. Ouzhpenn-se e oa kas ennañ ouzh ar Person en doa roet kement a labour dezhaf. Setu e soñjas :

"O vont da c'hoari un dro vil d'ar person daonet-se emaon"

Hag eñ da laret d'ar familh:

" Roit din ar c'hrouadur-se, maget ha desavet mad e vo".

Ha pa zihunas ar person deus e gousk, e welas un dremm druezus o sellet outañ :

" N'eo ket deus an apiñdisit e oac'h klañv, Aotrou person ker, met ret eo bet deomp ober ur sezarienn deoc'h, hag ur bugel eo hoc'h eus bet: sellit, emañ o vousc'hoarzhin deoc'h".

Sebezet e voe ar person. Met gwelout a rae ar bugel, an troc'h bras war e gof, hag e gof, e gof kaezh, dic'hwezhet tout.

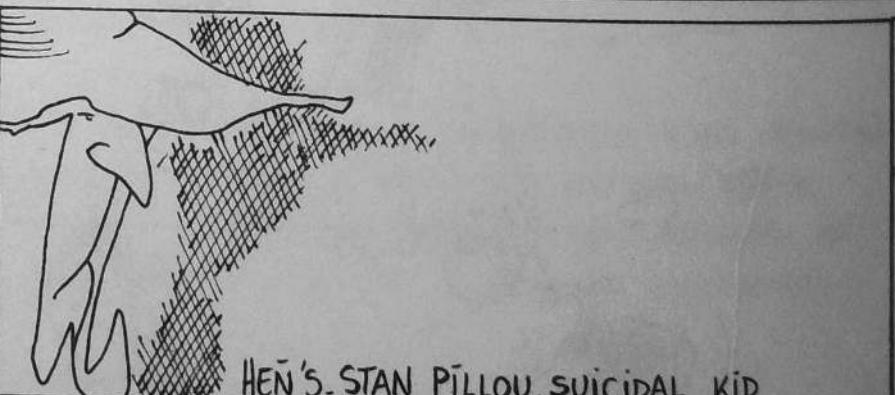
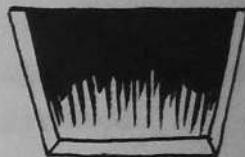
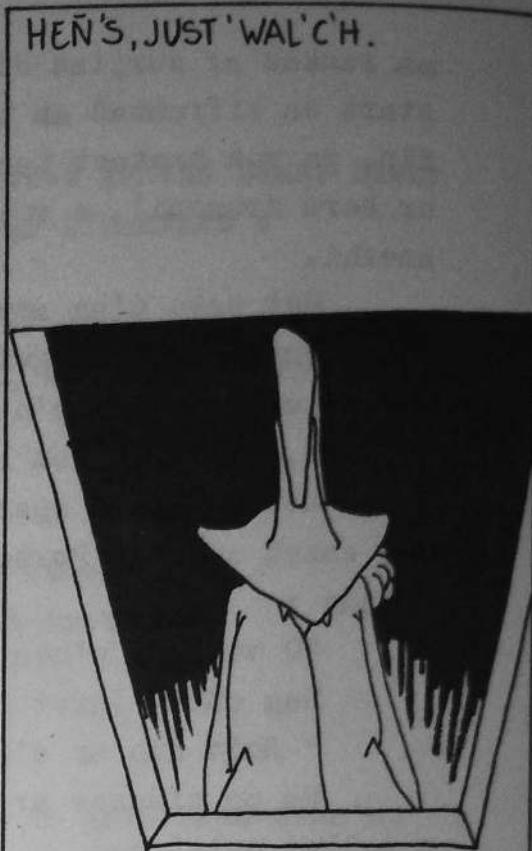
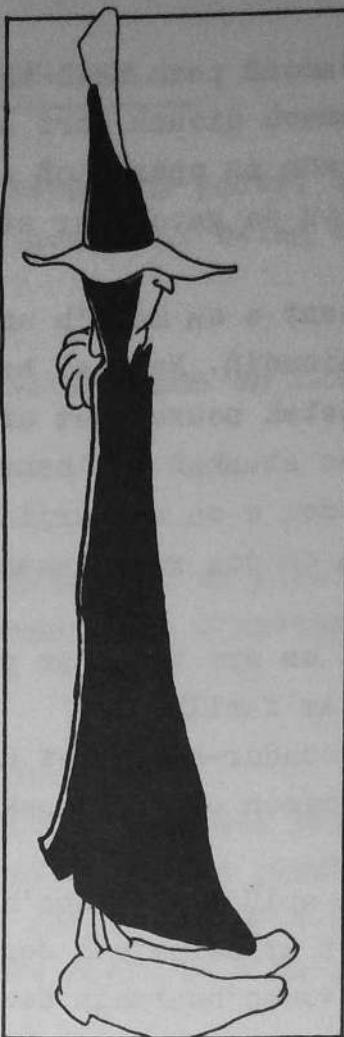
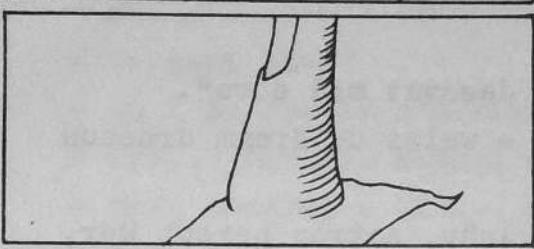
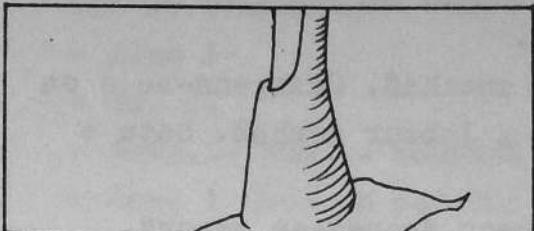
Desevel ar bugel a reas ar person en e barrezig, o laret d'an holl dud e oa ar bugel e niz. Daoust da se e reas ar bugel "tad" eus ar beleg kozh.

Setu, war-dro daouzek vloaz goude, e teuas klañv bras ar person kozh. War e dalarou e oa. Gervel a reas ar bugel :

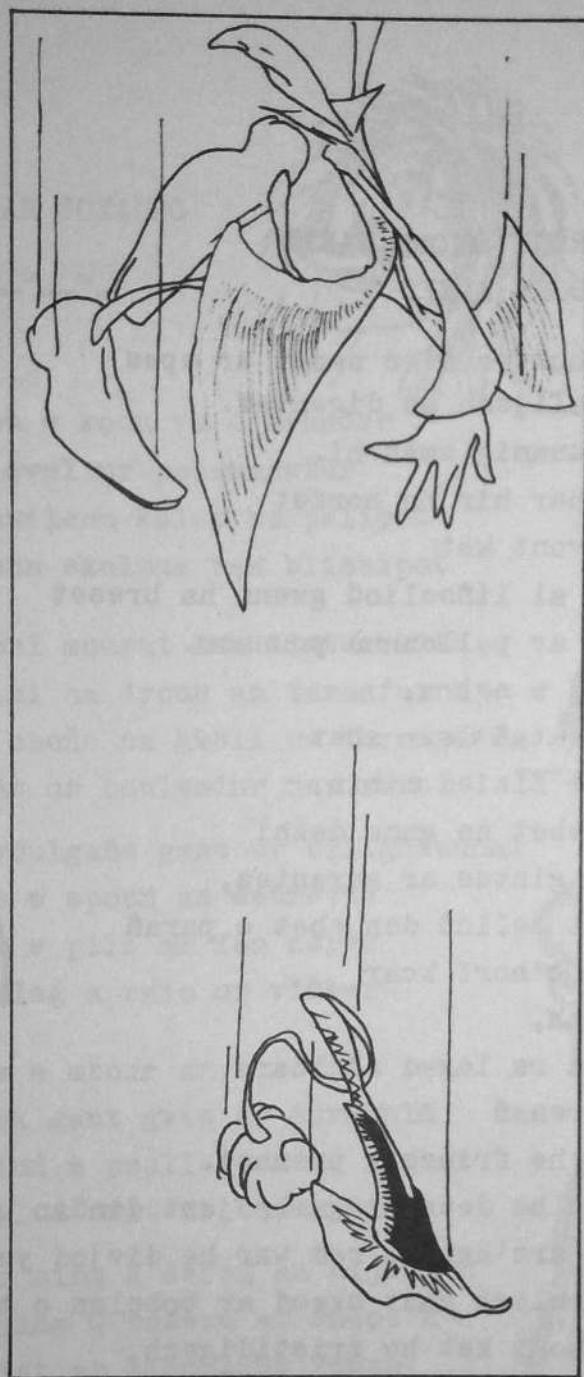
" Ma mab, emezañ, dav eo din laret dit ar wirionez. Laret 'meus dit a-viskoazh ez on da dad. N'eo ket gwir. Da vamm on, ha da dad, Eskob Gwened an hini eo.



# Stan PILLOU



HEŃ'S-STAN PİLLOU,SUICİDAL KİD



UR GLERENN SKORN GANTI  
EN HE DORN KLEIZ

Hec'h huñvre n'eo nemet ur spes  
e teñvalijenn an digenvez.

Hec'h unanig emañ-hi.

He divhar hir ha morzet  
ne fiñvont ket  
dindan al liñselioù gwenn ha breset  
dindan ar pallennou pounner.

Ne soñj e netra,  
ne balvatañ levr ebet  
gant he bizied mibin,  
barzh ebet ne gano dezhi  
sonenn gintus ar garantez,  
ne sant sellou den ebet o parañ  
war he c'horf koar  
ha noazh,  
spiañ a ra lagad al loar  
o taskrenañ  
e korn he frenestr prennet.

Feurmet he deus ur gambr just dindan un doenn maen-glas.

Daelou arc'hant a red war he divjod yen sklas hag he daoulagad  
gleb,trellet gant skeud ar bobelan o tourtañ ouzh ar werenn  
ne guzhont ket he zristidigezh.

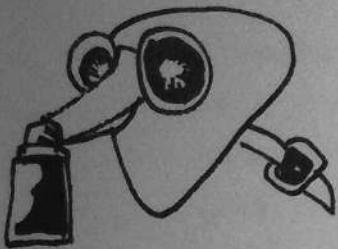
Menel a ra kousket gant ar vorenn o tonet,  
an daelou a chom pouloudet war he jod evel ar gliz-noz war  
brankoukamm an halegenn. He dornig gwan a chase ur  
wall-huñvre,fubuenn flemmus o vougañ he c'housk.

Sevel a raio da c'hwec'h eur 'vit mont d'he labour,  
ne vo mousc'hoarzh ebet war he diweuz,disonjet ganti  
blas c'hwerv ar frankiz.....

Laorais al Lokard

1975.





MONSIN AR SONADEG

— = — = —



War hed ar bollazoù e koun va c'henadur  
E livr an ogelloù evel ur pourmanstur  
Fedout ' ra ar c'hwilenn kalet ha pelipot  
Makout ' ra ogwelenn skolpus rak blichipot

Mouzat ken c'hwegoni mouzat ken disturbuilh  
Roudek ' ra ar bolni ha drous an tarmafuilh  
Blosset neuze 'vit choñs na gwêll na furnegezh  
E spar evit al loñs ur boulvadur hep rezh

C'hwelc'houset e voulgañs gant ur billgosennad  
E varzho e fulgañs e spoun an estrevad  
Ha kelet ar bibleg e pilz ar fon asper  
E sobouù er vil c'hleg a raio ur viñser

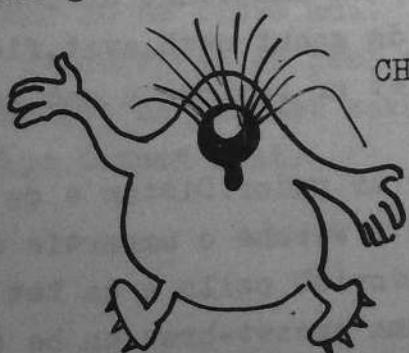
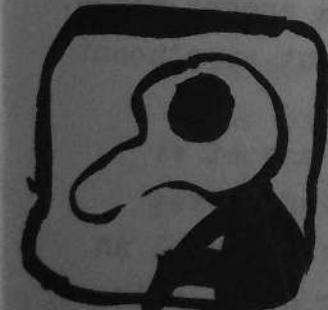
Masouboul ha sinek e stour ar benovic'h  
Stourbañvi e gourek gant gwiz ar surmanic'h  
Pizet rasmet ha blud e poull-gazh ar fezhni  
E storbas kib ha glud evit ar borev di

A punfez glabek ar simm A defouù an nijdoc'h  
O farwil ar boultrimm O basenn ar sadoc'h  
Piv a c'honezo blint ar bisonedeg raezh  
Piv a zedego splint ar soberadoù straezh

Met galvon ar c'henec'h ha pitsilh ur badenn  
A addismafe blec'h erkemm ar bibodenn  
A situlo ar bloc'h e fin ar bolsadeg  
A wintorello gwroc'h an holl valrousedeg.



CHARABAN.



## BOULC'HET MAT AR VAKANSOU

C'hwez flaer an dour lor o vorgousket er straedoū goret a zisplije dezhi ken ha ken.C'hoant rechetin. Gwech an amzer e stouve he fronelloù gant he biz meud hag he biz yod.Boulc'het mat e oa ar vakansoū daoflet.C'hwitet he doa war he arnodenn hag edo o paouez kas he zad da sutal.Breinet e oa gant ar segal met Morse ne roe kalz gwerzh-butun dezhi.Marteze e ouie petra rae e verc'h gant an arc'hant a roe de'i gant diegi.Hag an heol tomm-grizias a ne baouez ket da lugerniñ,da zeviñ.Touforek.Skarret e oa ar makadam a-dachadoù.Poazh.Lunedoū merkur war beg he fri ez ae war he fouezig dre straedoū kér da redek he reuz.Troidellañ a rae an douristed en dro d'an ostalirioù leun-tenn e-giz preñved en-dro d'ur c'horf marv, pezhell.Preñved marlonk anezho.Ne gac'hont ket dre ar memes toull met war ar memes bern e reont! Dostaat a reas ar plac'h eus an ostaliri gentañ ha da sellet ouch an dud oc'h evañ hag o tabutal.Tabutoù bourc'hizien.Merc'hed dizolo o sac'h yod o c'hlabousat en-dro d'un nebeut pennoū moal.A!ma vije noazh an holl dud-se e vefe fentus,he zad a vefe an hini viñ, sur.Mousc'hoarzhin a reas, nerzh ha yaouankiz he fempzek vloaz o skedan war he muzelloù livet fall.Paotred yaouank,pabored anezho,a ziskouezhe fier-droch an nebeut reun o kreskiñ war o stomok.Evañ ha sunañ a raent wiski ha c'hoari gant alc'houezioù o c'hirri-sport,sunerien merc'hed.Gwisket he doa un djin toull ha takonet war he feskennoù."I'm just a junky".Gant miz eost e oa deut an dour da vankout hag evet e veze ar pernod hep tapenn dour ebet.Un dourenn begus a rede etre he divorzed goret.Mare he amzerioū gwadek e oa.N'he doa ket bet tro da laerezh un tampax digant he mamm.Gant ur mouchouer danvez he doa ranket ober.Ne oa ket da gaout mezh,avat,fier e oa anezhi memes.A!A! Daoulagad dispourbellet ar baotred a oad ganti gant ar c'hoant da c'hoari gant he c'horf.

Teurel a reas he fouez war ur gador.Distan e oa bezañ azezet er goudor.Ostaliri al lomaned a werzhe o ampartis da levian ur vag d'ar vourc'hizien kofek.Kadorioū ozilh a oa bet lakaet war ribl an hent.Sofjal a rae en he mamm azezet-brav en he c'hador ozilh oc'h ober stamm.Gwisket ganti he dilhad gouronkañ a rae d'he divronn ha d'he fastelloù-rêr difoupan kuit,a rae d'ar wazed chom a sav,

estonet.

Sellcut a rae pizh ouzh ar paotr azezet en he c'hichen.

" Kokain?"

Kaset e voe da sutal.Gout a ouie an doare.Kiañ a ranke da gaout ar pezh a fote de'i.

Asantiñ a reas e vije flouret he r̄er er staot-lec'h tro-kein ar Yacht club.Pemp lur he doa bet.Peñs-peñse.Laeret en doa ar paotr ur vlevenn c'hell diganti.Un doug-chañs,sanset.

Tog an deiz e kantreas dre straedou k̄er.Straniñ.Betek porzh ar bigi dre wel,nepel eus kreiz-k̄er.Boull e oa ar mor.Stag e oa ar vourc'hizien da livañ o bigi.Toumpal a rae he botoù ler-goad war skeulioù houarn merglet ar porzh.Difoupet e oa he blev ganti ha kizennou blev melen war he daoulagad.Ne c'helle padout gant ar c'hoant da gaout dramm.War vourzh ur vag saoz e welas ur strobod junkies bourc'hiz.Disammet e oa d'he c'halon ha d'he bouzelloù.

Asantet en doa unan anezho d'ar c'hiniñ:he c'horf en enep un netraig eus ar boultrenn wenn a rene he buhez.Jav-jag!Mont a rejont betek ur brajenn c'hlas lec'h m'edo telenn ar saoz.Dis-treñ a rafe fenoz pa ne vo nemet al foar evel test.

Prenañ a reas ur "sandwich amerikan" e ostaliri ar porzh hag ez eas etrezek telenn ar paotr en ur chaokat an tamm bara kalet.

Pa zigoras serr-prim an delenn e kavas ar paotr gourvezet noazh-rann war e sac'h-kousket.Kentañ a reas o vont tre a oa c'hoarzhin he gwalc'h.Dent divent ar saoz par da re ur marc'h.Union jack,war e sac'h-kein.Ne oa ket ar paotr evit kompreñ.Gant daelou en he daoulagad e tiwiskas he dilhad.Lént e oa ar paotr hag e rankas sikour gantañ un tamm.Kemer a rae e zorn hag e kase e balv o kreniñ war he bruched,etre he divorzhed.Ur glizienn domm a rede etrezo.Astennet war he c'hein e tigoras frank he divesker hag e reas d'ar paotr tostaat.Kokain!Santout a rae tommder beg ar gour enni.Dihanaliñ krefñ a rae ar saoz.Strinkañ a reas re abred hag e klaskas reñ lañs dezhañ en-dro en ur hejañ he c'horf.Laosk e oa ar paotr bremañ ha ne fiñve mui.

Neuze e c'houlennas ar pezh a oa deut da glask.Kokain!  
Morse n'en doa bet na tañvaet kokain.Farsadenn.He c'horf mistr ha tomm a blije dezhañ avat.

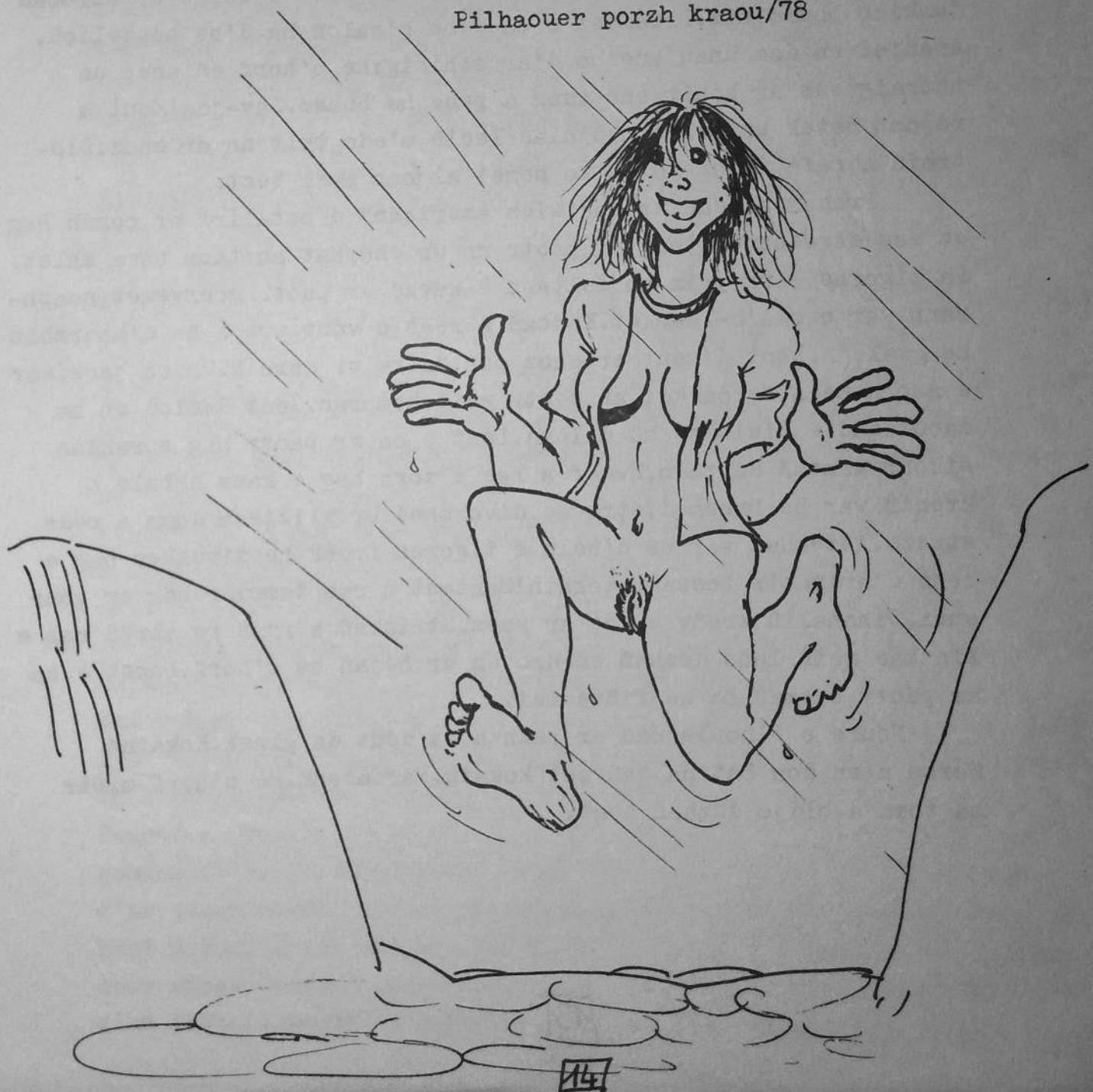
Merc' hed dispont evelti a blije dezhaf.

Gwiskañ a reas he dilhad. He bragez, hec'h hiviz. Gwelet e veze lurenn he bragez. Mousc'hoarzhin a rae ar saoz hag e klaskas pakañ krog enni. Kouezhañ a reas warnañ ha pa voe stok o muzelloù taniet e troc'has dezhaf e gouzoug gant ul laonenn-razoer. Flistrañ a reas ar gwad warni.

Kerzhout a reas war an hent digompez sklerijennet a-vare-adou gant al loar.

Trumm e tefvalaas an noz. Koumoul du a save en oabl. Bronnou koeñvet o nijal. Puilh e kouezhas ar glac da walc'hiñ ar gwad o stlabezañ he hiviz. Daelou tomm ar glac a deuzas he c'hounnar hag e stagas da redek en ur ganañ... marc'hegerien ar gorventenn...

Pilhaouer porzh kraou/78



amair e chom va fri ha va lost war ar  
gloued! Dav leumair an toull. Ur gelaouenn  
sirivus ne c'hell laoskel ur bajenn wenn,  
memestra, non dedie! Səñset on kaozeal  
diwar-benn ar B.D. met petra laret!

YOD KERC'H A zo haq A vo ar gelaouenn  
gwellañ e BREIZH goude an Nergh - N'eus  
ket bet kaozeet diwar-benn Yod-k.  
e Angoulême (festival ar B.O.). ha  
kouskoude Reñverian gant ar  
c'heblaouennou ne c'heller <sup>bet</sup> kuita !  
YOD-KERC'H a gendalcho en-despet  
d'an atentaioù da embann an holl  
dreserien rusian gwallgaset en o  
B.R.O !

## **DEUX QUESTIONS DU P.C.F. SUR LES BANDES DESSINÉES**

Dans une question écrite au premier ministre, M. Georges Marchais, député du Val-de-Marne (P.C.), signale au premier ministre des ouvrages, en particulier des bandes dessinées, imprimés en Italie et édités en France sans nom d'auteur ni de dessinateur. Ces ouvrages, qui présentent « un discret aspect pornographique », sont, lorsqu'il s'agit de la dernière guerre, « une apologie à peine voilée du fascisme ». M. Marchais demande si leur exposition est licite et quelles mesures sont prises contre eux. Il s'interroge sur leur origine exacte et demande qu'une enquête détermine s'il s'agit ou non « d'une propagande délibérée quoique occulte ».

M. Maurice Nilès, député de la Seine-Saint-Denis (P.C.), s'adressant pour sa part au garde des sceaux, demande l'interdiction à la vente d'une bande dessinée pour adultes publiée par les éditions Elfivrance sous le titre de Hitler et qui est, dit-il, « un appel à la violence, s'appuie sur la pornographie et comporte de graves mensonges historiques ».

AR PCF hag  
ar Mikaeiou bihan.

PCF 49. HA PCF 78 MEMES STOURM !

PCF 78  
"le monde"  
←

PCF 49  
tenner  $\frac{deut}$   
lager SADAVL

## "Panorama de la BD" j'ai lu

p. 67

Klaikit an diforich!  
bepred ken stalinove

petra laro  
wolinski ?

GOODE AH NANA HA PIOTE,  
YOD KERCH ?



Ludikowitz

En 1949, l'union de la fauille et du goupillon porta un mauvais coup à la B-D. Le parti communiste déposa un projet de loi proposant d'interdire en France la publication de toute bande étrangère. Ce projet honteux avait été élaboré en commun par des associations de « jeunesse communistes » et des « commissions d'études chrétiennes ». Ce projet de loi repoussé, les catholiques revinrent à la charge et obtinrent par la loi du 2 juillet 1949 la création d'une commission de surveillance des publications destinées à la jeunesse. Peu à peu elle élimina toutes les séries américaines sous des prétextes grotesques : *Mandrake* parce que sa magie était irrationnelle, *le Fantôme* parce qu'il était masqué et que le combat pour la Justice doit être mené à visage découvert, *Luc Bradefer* parce que sa fiancée avait trop de poitrine, etc. Cet effacement de la concurrence, loin de stimuler scénaristes et dessinateurs, les fit s'abandonner au contraire à une routine sans intérêt.

confondu par ses arguments. Par exemple, il découvre un symbole d'homosexualité dans l'image de Superman volant vers un horizon qui rougeoie sous le soleil couchant! Ailleurs, il prétend que ce personnage est antisémite car son nez est droit,

Eroïou kaer ar SPERMATOZOIG Masklet

gant begiri (78)

NA BLIJ KET DIN-ME  
LABOURAT, PA VEZ  
AR VAOUEZ O KAOUT  
HE "REOLENNÔÙ"  
/ (AMZERIÖÙ)

ME, NA GAVAN KET SE  
FALL TAMMERBET  
ER CHONTREFED  
MARTEZE

A cartoon illustration of two people talking. The person on the left has a speech bubble above their head containing the text 'MARTEZE'. The person on the right has a speech bubble above their head containing the text 'PET'A?!'.

A hand-drawn diagram consisting of five concentric circles. The outermost circle contains the word "SUNGER" at the top and "GWAD" at the bottom. The second circle from the outside has the word "VAMPIYER" on the left and "BOUM" on the right. The third circle contains a small star and the word "PAF" above it. The fourth circle contains a large star and the word "INIBET" above it. The innermost circle contains the word "GWALLOREN" at the top and a small star at the bottom. There are also several other small, illegible labels and symbols scattered around the circles.

MA ! ECHO BREMAN !  
GRAOMP 'TA ETREZOMP  
UN TAMM PAX.

A cartoon illustration of two anthropomorphic lungs. The lung on the left has a speech bubble containing the text 'te oar latin?'. The lung on the right has a speech bubble containing the text '...'. The lungs are drawn with simple outlines and shading.

goh  
Luch'k  
kaochsakor

# UN DEVEZH E BUHEZ IFAN BROUDIKOWITCH !

gù



Pa zivorfilas ar mintin-se (7eur) e sante ifan Broudikowitch ur gridienn o redek en e gorf ... e-giz boaz en em soñjas e-pad pell a-raok divigout peseurt skingachadenn disteurel. Hag an anken da zistresan e dremm bolbosek ... krouet en doa "Radio actif Braisé"

Gras e kave kaout mignonned feal daoust pegen start e oa al Labour (Radio)Tele !...



Soñjal a rae IFAN BROUDIKO-witch en inter-vioù Gwellan en doa graet gant e stollad ....

Hini,  
**BUOC'H-Kowski !**  
les anvet  
MEURVANNEOU



ya, ur sapre hanter-viou e oa bet ...



IFAN BROUDIKOWITCH a oa  
aet betok ar prad, sioul  
evel ur gelienenn er c'haoch...  
TREUZWISKET E GOSHIST !



E. KEIT-SE .. ezae en-dro  
al labour tele...



Goi ha mil gwech!  
Goi! Ca'vo ar  
c'hoari jimmaz  
pal hor stourm  
pemdeziek! Benniget  
'vo an ORTF!

Pebez'h  
abadenn!



IRVIN &  
POUR!

FAK,

GWAD  
HA  
BOUELLOU!  
(1)

Malost  
Ruz!

digiliar anezhañ!

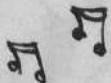
IFAN BROUDIKOWITCH A GOMPRENAS  
AN DEIZ-SE E OA DOUE AR FUERIGELL  
HA DUKEZ AN DIPADAPA MESTR WAR  
BOUZELLOU AN PUD HAG AL LOENED.  
Roulskonde e soñje e oa U.D.B iskis  
(un dra bennak)  
ya, strobinelet e oa e RADIO!  
roet e oa bet gwall-avel deghan ha  
d'e ziskibien ha bras... mont a  
reas, eta, da welet ur beleg evit

OLE!

KLAK!  
KLAK!

Ne vez <sup>ket</sup> farset  
gant an draou-se  
plachig

HA ME  
MEUS BIEV  
E TOULL  
MA  
RER!!



Pennou  
ognon!

Ne glevan  
seurt!

evit  
ho  
penijenn  
e sunfec'h  
din  
ra lost  
keir gwech  
hep  
diskregin

dav vo  
laghan ur  
chilhog  
"KOKORIKO"!

SORSET OC'H  
GANT YOD  
KERC'HL

- da genderchel mateu an awen!

# turubailhouù

"DÉL" EME AN DALL  
PA OA AET E FRI E RÊR  
UN ALL...

UN NEZADENN A-BOUEZ :

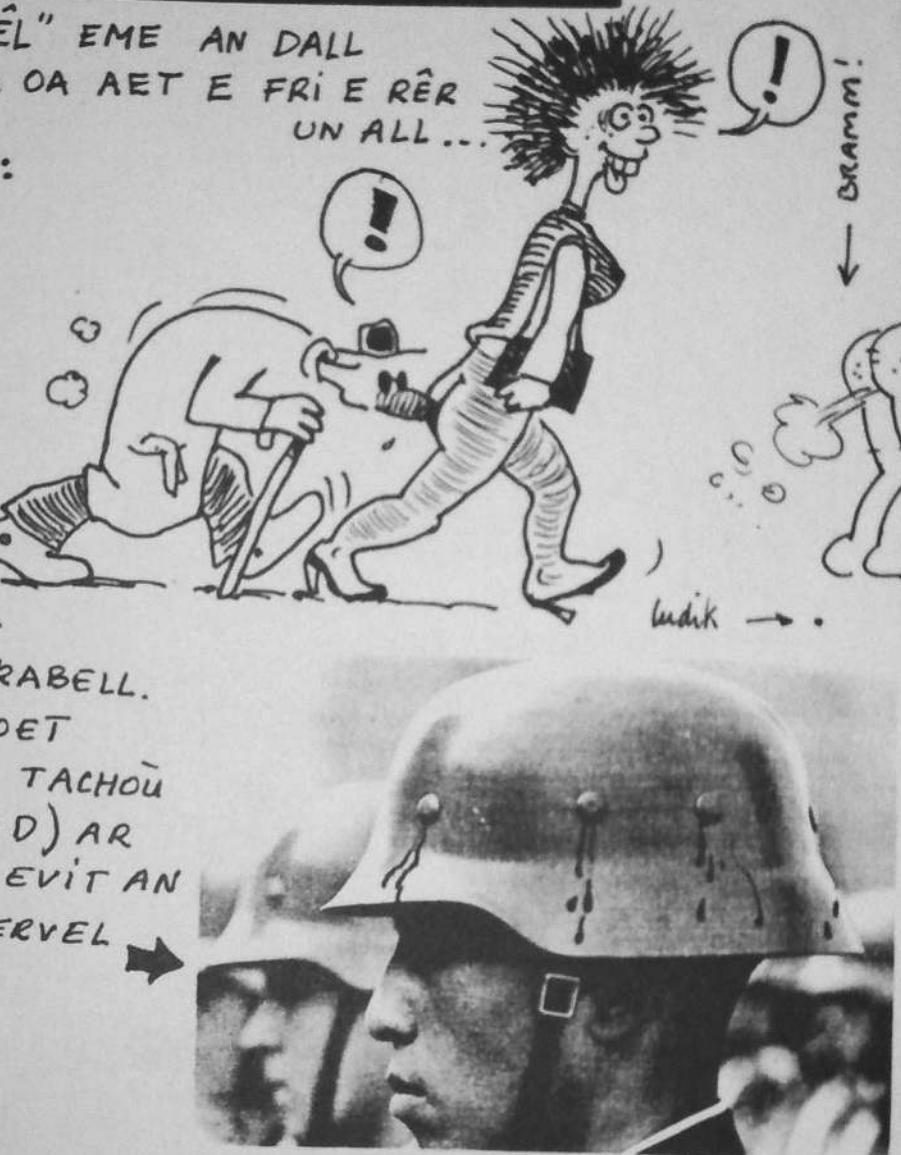
MERZHET EO BED E DOUG  
AR BREZELIOÙ NIVERUS HA  
SAOURUS A LUSK GUHEZ  
MAB-DEN E KOLLE AR  
SOUARD E DOKARN O  
REDEK DAVET AR MARV.  
DAOUST PEGEN PLIJUS  
E C'HELLE BOUT AN ARGAD-  
ENN E OA DIVOURUS RESEV  
UR BOLED EN UR PENN DISRABELL.  
ABAOE AVAT EO BET DIZOLOET  
ANTU DA ZERC'HEL (GANT TACHOU  
SANKET E PENN AR SOUDARD) AR  
SKUDELL! PEBEZH DISAMM EVIT AN  
ARGADOUR ~~FIER~~ FIER DA VERVEL  
EVIT E VRO!

KORN AR GALLEG !

CHEZUZ!



derehel a reomp kont eus al lezenn .



amis, amies

bretons, bretonnes ! Vous qui aimez les crêpes dentelles, le son harmonieux du biniou, le saveur du chouchen et qui voulez en savoir plus ! Augmentez le volume de vos connaissances en BRETON grâce à la méthode mise au point par les spécialistes de Yod-Kerch (15 années de recherches zintenses !)

VIANDOUX-OUFOURI !

les résultats (comme en témoigne la photo d'époque) ahurissants vous enchanteront !

A balon  
evide ar vraux !



C'HWI ÏNEZ GANT UN TAMM YOUL,  
A C'HELL BOUT ER STAD  
TRUEZUS-SE ! KOUMANANTIT  
KERKENT !

KASIT UR CHEKENN 15,00 lmu

d'ar CHOMLEC'H -māñ :

- KOMZ hag ARZ BREIZHEK  
BP .1305  
RENNES VILLEJEAN  
35016. Rennes Cedex.

\*  
HOC'H ARCHANT A RANKOMP  
KAOUT ! AN UNDERGROUND  
BREIZHAD A RA FAE WAR  
AR "CHARTRE  
CUL-TURELLE" ? Setu  
n'en deus bet  
gweneg ebet ! Penaos  
e rimp ar riboul-bloaz  
hep archant ?



A. BARZH NEBEUT E  
VO MOIEN CHOURĀN  
E BREZHONEG ! EMAÑ  
KOUC'H. FOUZAN Y. K.  
O LABOURAT HARDIZ  
WAR AN DACHENN- SE!

PEBEZH  
NEVEZADENN  
KAREDIG!  
PENAOS E VO  
LARET : SODOMISER!  
COITUS RESERVATUS  
EJACULATIO  
PRAECOX !!.

SKRIDOU RAK-YODKERC'HEL  
• -- •  
(KOMZOÙ BEV) • -- •  
MAODEZ GLANDOUR  
• -- •  
O DEUS, BEPRED MUIOC'H,  
BEPRED DONOC'H!  
• -- •



YOD-KERCH  
niverenn 22  
Priz 2,50 lmu  
Niv. CPPAP  
56577  
Diskleriet hervez  
lezenn : 1<sup>er</sup> Trimiziad  
1979  
Moulet en  
OSC. Roazhon  
Rener. Tudual

YOD-KERCH  
numero 22  
Prix dérisoire:  
2,50 Fr.  
Numero CPPAP  
56577  
Dépot légal  
1<sup>er</sup> Trimestre 79  
Imprimé à l'OSC  
Rennes  
Directeur de la  
Publication. Tudual  
HUON